

Thư gửi nhà truyền giáo TI-MỘ-THU' (II)

1

Phao-lô, làm sứ đồ của Chúa Cứu Thế Giê-xu theo ý muốn Thượng Đế, có nhiệm vụ công bố Phúc Âm^a về sự sống dành cho mọi người tin Chúa Cứu Thế Giê-xu,

²Mến gửi Ti-mộ-thư, là con thân yêu của ta. Cầu xin Thượng Đế, là Cha, và Chúa Cứu Thế Giê-xu, là Chúa chúng ta, cho con hưởng ân phúc, nhân từ và bình an.

Lời Khích Lệ

³Cảm tạ Thượng Đế, ta phục vụ Ngài với lương tâm trong sạch như tổ tiên ta ngày xưa. Đêm ngày cầu nguyện, ta luôn tưởng nhớ con. ⁴Nhớ giòng nước mắt của con, nên ta mong mỗi đến thăm con cho thỏa lòng.

⁵Ta cũng nhớ đến đức tin chân thành^b của con – thật giống đức tin của Lưu-ích bà ngoại con, và của Úu-nhị mẹ con. Ta biết chắc đức tin ấy vẫn phát triển trong tâm hồn con.

⁶Vì thế, ta nhắc con khơi cao ngọn lửa Thánh Linh^c mà Thượng Đế đã thắp sáng trong tâm hồn con sau khi ta đặt tay cầu nguyện. ⁷Thượng Đế không cho chúng ta tinh thần nhút nhát, nhưng tinh thần anh dũng, yêu thương và tự chủ. ⁸Con đừng hổ thẹn khi làm chứng cho Chúa chúng ta, cũng đừng xấu hổ vì ta bị lao tù, nhưng nhờ quyền năng Chúa, con hãy chịu khổ vì Phúc Âm.

⁹Chúa đã cứu chúng ta, gọi chúng ta vào chức vụ thánh,^d không do công đức riêng, nhưng theo ý định và ân phúc Ngài dành cho chúng ta từ trước vô cùng trong Chúa Cứu Thế. ¹⁰Ân phúc ấy ngày nay được bày tỏ nơi^e Chúa Cứu Thế Giê-xu, là Đấng Cứu Tinh của chúng ta. Chúa Cứu Thế đã tiêu diệt sự chết, dùng Phúc Âm giải bày cho loài người sự sống vĩnh viễn. ¹¹Thượng Đế đã chọn ta làm sứ đồ để truyền bá Phúc Âm và dạy dỗ các dân tộc nước ngoài.

¹²Chính vì thế mà ta chịu lao tù, nhưng ta không hổ thẹn vì biết rõ Đấng ta tin cậy; chắc chắn Ngài có quyền bảo vệ mọi điều ta ủy thác cho đến ngày cuối cùng.

¹³Con hãy giữ những chân lý đã học với ta làm mẫu mực, cùng niềm tin và tình thương trong Chúa Cứu Thế Giê-xu. ¹⁴Hãy bảo vệ mọi điều đã ủy thác cho con nhờ Thánh Linh đang ngự trong lòng.^f

¹⁵Như con biết, mọi người trong xứ Tieu Á đều bỏ rơi ta; Phi-linh và Hạc-mô-gian cũng thế. ¹⁶Cầu Chúa ban phúc cho gia đình Oanh-siêu-pha, vì nhiều lần anh thăm viếng an ủi ta, không hổ thẹn vì ta bị tù. ¹⁷Vừa đến thủ đô La Mã, anh liền vội vã tìm thăm ta. ¹⁸Cầu Chúa ban phúc cho anh trong ngày Ngài trở lại! Con cũng biết rõ, trước kia anh đã hết lòng phục vụ ta tại Ê-phê-sô.

2

^a Nt lời hứa

^b Nt không đồng kích

^c Nt ân tứ của Thượng Đế

^d Nt sự kêu gọi thánh

^e Nt bày tỏ qua sự xuất hiện của

^f Nt trong chúng ta

Chiến Sĩ của Chúa Giê-xu

Con thân yêu, phải mạnh mẽ bạo dạn nhờ ân phúc Chúa Cứu Thế Giê-xu.² Điều con nghe ta giảng dạy trước mặt nhiều nhân chứng, hãy truyền lại cho những người trung tín để họ dạy dỗ người khác.

³Hãy chịu đựng gian khổ như một chiến sĩ anh dũng của Chúa Cứu Thế. ⁴Ngồi vào quân ngũ không còn vấn vương với đời sống dân sự; họ chỉ muốn làm đẹp lòng cấp chỉ huy. ⁵Lực sĩ đang tranh tài nếu phạm kỷ luật cũng không thể đoạt huy chương.^a ⁶Bác nông phu cày sâu cuộc bầm được hưởng hoa lợi trước nhất. ⁷Hãy suy xét điều ta nói vì Chúa sẽ cho con hiểu rõ mọi việc.

⁸Con hãy nhớ: Chúa Cứu Thế, thuộc dòng dõi Đa-vít, đã sống lại sau khi chịu chết. ⁹Chính vì Phúc Âm này mà ta chịu hậu quả xiềng xích như một tử tội, nhưng Đạo Chúa không ai trói cột nổi. ¹⁰Vì thế, ta chịu đựng mọi gian khổ để những người được Chúa lựa chọn có cơ hội tiếp nhận ân cứu rỗi và được vinh quang vĩnh cửu trong Chúa Cứu Thế Giê-xu.

¹¹Đây là lời chân thật: Nếu chúng ta chịu khổ, chịu chết với Chúa, thì sẽ được sống với Ngài. ¹²Nếu chúng ta chịu đựng mọi thử thách, thì sẽ được cai trị với Chúa. Nếu chúng ta chối Chúa, thì Ngài cũng sẽ chối chúng ta. ¹³Dù chúng ta thất tín, Chúa vẫn thành tín, vì Ngài không thể chối chính mình, nên cũng không khước từ chúng ta, là cơ thể của Ngài.

Đầy Tớ Trung Kiên của Chúa

¹⁴Con nhắc nhở tín hữu những điều ấy, khuyên răn họ trước mặt Chúa. Đừng

cãi vã những chuyện vụn vặt, đã vô ích lại có hại cho người nghe. ¹⁵Như một công nhân gương mẫu^b ngay thẳng công bố chân lý, con hãy cố gắng phục vụ để Tể tướng Đê hài lòng. ¹⁶Hãy tránh những lời phạm tục, làm con người xa cách Chúa; ¹⁷những lời ấy phá hoại như ung nhọt ngay càng lở lói. Trong số đó có Hy-mê và Phi-liệt. ¹⁸Họ xuyên tạc chân lý, phao tin rằng sự sống lại đã qua rồi, làm cho một số người mất đức tin.

¹⁹Nhưng nền tảng Thượng Đế đã đặt vẫn vững như bàn thạch. Trên nền tảng ấy ghi những lời: “Chúa biết người thuộc về Ngài,” và “Người kêu cầu Danh Chúa phải tránh điều gian ác.”

²⁰Trong một ngôi nhà sang trọng, ngòi ài dụng cụ bằng vàng, bằng bạc cũng có dụng cụ bằng đất, bằng gỗ. Có thứ dùng vào việc sang; có thứ dùng vào việc hèn. ²¹Vậy, người nào luyện mình cho tinh khiết sẽ như dụng cụ quý, được dành cho Chúa,^c sẵn sàng làm việc lành.

²²Con phải tránh dục vọng tuổi trẻ. Hãy hợp tác với người có lòng trong sạch, tin kính^d Chúa, để theo đòi sự công chính, đức tin, yêu thương và bình an.

²³Hãy từ khước những cuộc cãi vã dạn dĩ đột ngột vì chỉ gây tranh chấp. ²⁴Đầy tớ Chúa không nên tranh chấp; nhưng phải hòa nhã với mọi người, khéo dạn dĩ và nhẫn nhục. ²⁵Phải nhu mì sửa dạy người chống nghịch, có lẽ Chúa sẽ đi uất họ ăn năn, nhận thức chân lý, ²⁶được thức tỉnh, và thoát khỏi cạm bẫy của quỷ vương, vì họ bị bắt giữ để làm theo ý nó.

^a Nt được đội mũ miện

^b Nt không phải hổ thẹn

^c Ctd được thánh hóa

^d Nt kêu cầu

3

Thời Kỳ Cuối Cùng

Con nên biết trong thời kỳ cuối cùng sẽ có những giai đoạn khó khăn. ²Người ta đều vị kỷ, tham tiền, khoe khoang, hợm hĩnh, phỉ báng, nghịch cha mẹ, ph ụ bạc, vô đạo, ³không tình nghĩa, thù hận, gièm pha, trụy lạc, hung dữ, ghét đ ều lành, ⁴phản trắc, liều lĩnh, kiêu ngạo, ưa lạc thú hơn yêu mến Chúa, ⁵giữ hình thức đạo đức, nhưng trong lòng chối bỏ quyền năng đạo đức; vì thế, con nên tr ánh xa họ.

⁶Trong số ấy, có những kẻ lèn vào nh à người khác để chinh phục các phụ nữ khờ dại, mưu mang tội lỗi, buông thả the o tình dục, ⁷học mãi mà không bao giờ hiểu biết chân lý. ⁸Như Gian-ne và Gia m-bết chống nghịch Mai-sen ngày xưa, họ cứ chống đối chân lý, tâm trí họ hư hỏng, đức tin bị chìm đắm.

⁹Nhưng họ không thể phá hoại được nữa, vì mưu gian bị bại lộ, cũng như ha i người kia.

Lời Khuyên Ti-mộ-thu

¹⁰Riêng phần con, con đã theo sát lời dạy, nếp sống, chí hướng, đức tin, tính chịu đựng, lòng yêu thương, đức kiên n hẫn, ¹¹và những cơn bức hại, khổ nhục của ta tại An-ti-ốt, Y-cô-ni và Lý-trà. T a đã chịu mọi hoạn nạn; nhưng Chúa đã giải thoát ta. ¹²Thật vậy, mọi người mu ốn sống đạo đức trong Chúa Cứu Thế Giê-xu đều sẽ bị bức hại. ¹³Còn những kẻ gian ác, giả mạo càng thêm xấu xa, lừa gạt người, rồi bị người lừa gạt.

¹⁴Con cứ tiếp tục thực hành những đi ều đã học tập và tin nhận, vì con biết Ai đã dạy con. ¹⁵Từ tuổi ấu thơ, con đã bị ết Thánh Kinh có năng lực đào tạo con

nên người khôn ngoan, để tiếp nhận ân c ứ rồi do đức tin nơi Chúa Cứu Thế Giê-xu. ¹⁶Cả Thánh Kinh đều được Thượng Đế cảm ứng, có ích cho việc dạy dỗ, kh iển trách, sửa trị, đào luyện con người t heo sự công chính. ¹⁷Nhờ đó, người của Thượng Đế được thành thực, có khả n ăng làm mọi việc lành.

4

Trước mặt Thượng Đế và Chúa Cứu Thế Giê-xu, là Đấng sẽ xét xử người số ng và người chết khi Ngài hiện ra thiết l ập Nước Ngài trên quả đất, ta long trọn g khuyên con: ²Hãy công bố Đạo Chúa, hết sức cố gắng dù gặp thời hay không ; hãy sửa trị, quở trách, khích lệ, dạy dỗ với tất cả lòng nhẫn nại.

³Vì sắp đến thời kỳ người ta không m uốn nghe lời dạy chân lý, nhưng chịu th eo dục vọng, tập họp nhiều giáo sư dạy những lời bủi tai. ⁴Họ xây tai không ng he chân lý, nhưng hướng về chuyện hoa ng đường. ⁵Con phải bình tĩnh sáng suố t trong mọi việc, chịu đựng gian khổ, lo truyền bá Phúc Âm, và làm trọn nhiệm vụ của đây tớ Chúa.

Phao-lô Gần Qua Đời

⁶Riêng phần ta, ta biết gần đến ngày t ừ giã trần gian, về Thiên Đàng. ⁷Ta đã c hiến đầu anh dũng, chạy xong cuộc đua, giữ vững niềm tin. ⁸Từ đây, mào miện công chính đã dành sẵn cho ta; Chúa, là Chánh Án công bằng, sẽ ban cho ta tro ng ngày Ngài trở lại, cũng như cho tất c ả những người yêu mến, trông đợi Ngài.

Lời Cấn Dặn Cuối Cùng

⁹Con cố gắng đến ngay với ta, ¹⁰vì Đ ê-ma ham mê đời này, bỏ ta đi Tê-sa-lo ng-ca rồi. Cơ-ra-sen qua xứ Ga-la-ti, v

à Tích lên phục vụ tại Nam Tư.^a ¹¹Chỉ còn Lưu-ca ở đây với ta. Con nên đem Mác theo, vì Mác có ích cho ta trong chức vụ.^b ¹²Ta đã sai Ty-chi-cơ sang Ê-phê-sô. ¹³Khi đi, con nhớ đem chiếc áo choàng ta để tại nhà Ca-bút, thành Trô-ách, và sách vở của ta, nhất là các quyển sách da.

¹⁴Anh thợ đồng Á-lich-son làm hại ta nhiều lắm. Chúa sẽ báo ứng tùy việc anh làm. ¹⁵Con cũng nên đề phòng, vì anh ấy hết sức chống nghịch lời chúng ta giảng dạy.

¹⁶Khi ta ra tòa^c lần thứ nhất, mọi người đều bỏ rơi ta. Xin tội ấy đừng đổ về họ. ¹⁷Nhưng Chúa đã bảo vệ, bổ sức để ta tích cực phổ biến Phúc

Âm cho các dân tộc nước ngoài. Ta vừa được cứu khỏi nanh vuốt sư tử. ¹⁸Chúa sẽ giải thoát ta khỏi mọi điều ác và đưa ta vào Nước Trời. Cầu xin Ngài được vinh quang mãi mãi vô cùng. Thành tâm sở nguyện!

¹⁹Ta gửi lời chào thăm Bích-xinh-la, A-qy-la và gia đình Oanh-siêu-pha. ²⁰Ê-rát còn ở Cổ Linh; Trô-phim bị bệnh phải ở lại Mỹ-lê.

²¹Con nên cố gắng đến đây trước mùa đông. Ưu-ba, Phu-đan, Lý-nhu, Cơ-lu và các anh em đều gửi lời thăm con. ²

²Cầu xin Chúa ở với tâm linh con. Cầu chúc anh em hằng hưởng được ân phúc Chúa.

Thân ái,
Phao-lô

^a Nt Dalmatia (nay thuộc Nam Tư)

^b Ctd trong sự phục dịch

^c Nt trong cuộc biện hộ